

IBM Watson Recruitment

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM untuk Klien. Klien adalah pihak yang melakukan perjanjian serta pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (Proof of Entitlement - "PoE") yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

1. Layanan Cloud

IBM Watson Recruitment adalah suatu alat online yang disediakan sebagai tawaran SaaS Cloud yang membantu perusahaan mengambil keputusan perekrutan yang tepat, membuat proses perekrutan menjadi lebih efisien, dan mempercepat waktu perekrutan.

IBM Watson Recruitment menyediakan kemampuan-kemampuan berikut:

Pencocokan keberhasilan

IBM Watson Recruitment akan membuat suatu profil keberhasilan untuk setiap daftar permintaan pekerjaan menggunakan data eksternal dan data yang disediakan oleh Klien. Pelamar akan dibandingkan dengan profil keberhasilan yang menghasilkan skor keberhasilan. Skor tersebut memungkinkan para perekrut untuk melihat peringkat pelamar terkait dan prediksi keberhasilan mereka untuk peran tersebut. Selain itu, untuk menyediakan skor, IBM Watson Recruitment juga akan menyediakan perincian skor.

Prioritisasi daftar permintaan

IBM Watson Recruitment menganalisis data historis mengenai daftar permintaan untuk menentukan kerumitan setiap daftar permintaan terkini. IBM Watson Recruitment juga menggunakan kemajuan aplikasi terhadap waktu yang diharapkan untuk pengisian. Dengan menggabungkan faktor-faktor tersebut, IBM Watson Recruitment menyediakan suatu prioritas yang disarankan untuk setiap daftar permintaan sehingga perekrut mengetahui di mana mereka harus memfokuskan waktu mereka.

Pemantauan media sosial (social listening)

IBM Watson Recruitment menyatukan tinjauan karyawan dari satu atau beberapa situs pihak ketiga untuk menyediakan suatu pandangan sentimen karyawan bagi Klien atau kompetitor yang ditentukan oleh Klien. Data tersebut dapat digunakan dalam branding hubungan kerja atau pesan perekrutan. Selain itu, pemantauan media sosial (social listening) memberikan pandangan berita agregat mengenai Klien atau kompetitor yang dikonfigurasi dan memberikan nilai terhadap setiap artikel berita berdasarkan apakah berita tersebut positif atau negatif.

IBM Watson Recruitment Set Up

IBM akan:

- Menyediakan dokumentasi produk, skema data, dan pertimbangan penting tertentu mengenai solusi kognitif.
- Menetapkan akun sFTP untuk penerimaan IBM atas data dari Klien.
- Menyediakan kode publik kepada Klien untuk enkripsi data sebelum Klien mengunggah ke akun FTP yang aman (secure FTP - "sFTP").
- Menyediakan validasi data dan log kesalahan (apabila ada) melalui server sFTP untuk ditinjau dan dikoreksi oleh Klien.
- Memanfaatkan data pembelajaran mesin untuk melatih model pembelajaran mesin untuk profil keberhasilan. Data pembelajaran mesin akan disimpan oleh IBM dalam pusat data yang berlokasi di Amerika Serikat atau Jerman.
- Menyusun model kognitif sesuai dengan rancangan yang dirancang oleh IBM menggunakan data eksternal IBM dan data/konten Klien yang diberikan untuk memungkinkan fitur yang diuraikan dalam pasal ini.
- Menyebarkan solusi IBM Watson Recruitment yang berkenaan dengan fitur pencocokan keberhasilan dan prioritisasi daftar permintaan yang diuraikan di atas dan menyediakan kemampuan untuk berintegrasi dengan ATS Klien sesuai dengan rancangan yang dirancang oleh IBM tanpa dikenai biaya tambahan.

Klien akan:

- Menyediakan data historis selama hingga lima tahun mengenai karyawan Klien di berbagai pekerjaan yang mencakup bidang-bidang yang diperlukan sebagaimana yang ditetapkan oleh IBM yang akan depopulasi oleh Klien serta metrik/manajemen kinerja lainnya yang relevan atau informasi yang sejenis lainnya untuk mendukung penentuan model keberhasilan untuk fitur pencocokan pekerjaan dan prioritas daftar permintaan. Untuk setiap karyawan, bidang akan diatur untuk mengindikasikan apakah mereka dianggap berhasil sebagaimana yang ditentukan oleh Klien.
- Mengenkripsi data yang diprofilkan tersebut dengan kode publik yang diberikan oleh IBM dan menggunggahnya (misalnya, melalui metode otomatis untuk beban transaksional, tetapi bukan beban data historis awal) ke akun sFTP yang disediakan oleh IBM. Hal ini mencakup muatan data satu kali untuk melatih model pembelajaran mesin dan muatan data berkala untuk pekerjaan, perekrutan, dan pelamar baru.
- Mengoreksi setiap kesalahan yang teridentifikasi selama validasi data IBM yang dicatat dalam log kesalahan pada server sFTP. Mengirimkan kembali data yang telah dikoreksi ke akun sFTP yang disediakan oleh IBM.
- Membuat metode otomatis untuk pembaruan file flat dengan informasi transaksional menggunakan skema data yang diberikan.
- Dengan menggunakan alat-alat yang diberikan, ekspor pemetaan kode pekerjaan, validasi dan impor setiap koreksi.

1.1 IBM Watson Recruitment for ATS

IBM Watson Recruitment for ATS memberikan hak kepada Klien untuk menggunakan Layanan Cloud untuk perekrutan yang dilakukan secara langsung oleh Klien.

1.2 IBM Watson Recruitment for Recruitment Company

IBM Watson Recruitment for Recruitment Company memberikan hak kepada organisasi yang akan menggunakan Layanan Cloud untuk perekrutan atas nama klien mereka.

2. Uraian Keamanan

Layanan Cloud ini mematuhi prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM untuk SaaS IBM yang tersedia di <http://www.ibm.com/cloud/data-security> dan setiap syarat-syarat tambahan yang diatur dalam pasal ini. Setiap perubahan pada prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM tidak akan menurunkan keamanan Layanan Cloud.

Layanan Cloud ini dapat digunakan untuk memproses konten yang berisi data pribadi dan data pribadi sensitif yang diuraikan di bawah ini apabila Klien, sebagai pengendali data, menentukan bahwa tindakan keamanan organisasi dan teknis sesuai dengan risiko yang ditimbulkan oleh pemrosesan dan sifat data yang akan dilindungi. Layanan Cloud tidak dirancang untuk memproses data yang tunduk pada persyaratan peraturan tambahan.

- Informasi kontak (misalnya, alamat, nomor telepon dan telepon seluler, email)
- Informasi pribadi sensitif (misalnya, Nomor jaminan sosial atau nomor identifikasi nasional atau informasi ketenagakerjaan seperti: pendidikan, riwayat pekerjaan, lokasi kerja, kompensasi dan manfaat, riwayat pekerjaan, dan kinerja)

IBM berusaha memberikan manfaat Perlindungan Kerahasiaan untuk tawaran-tawaran yang sebelumnya telah disertifikasi berdasarkan Safe Harbor dan bermaksud untuk memanfaatkan kerangka kerja Perlindungan Kerahasiaan yang kuat sepenuhnya dalam aliran data transatlantik. Untuk sementara, IBM akan terus menyediakan Klausul Model Eropa (European Model Clause) (disediakan berdasarkan permintaan) dalam menangani transfer data pribadi dari Uni Eropa.

IBM bertindak sebagai prosesor data untuk informasi Klien. Dalam peran kami sebagai Prosesor Data, IBM akan memproses data pribadi Klien (PII) sesuai dengan instruksi tertulis Klien sebagaimana yang ditetapkan dalam kontrak dan tidak akan menggunakan atau memproses data tersebut untuk tujuan apa pun selain penyediaan Layanan Cloud, atau sebagaimana yang dimaksud dalam kontrak dan sesuai dengan kewajibannya.

Sebagai pemilik data dan pengendali data dalam pengikatan ini, Klien akan memiliki tanggung jawab utama untuk menentukan data apa yang ditampung atau digunakan dalam sistem. Klien akan menetapkan data yang dibutuhkan untuk proses perolehan bakat Klien, seperti nomor Jaminan Sosial,

nomor telepon pribadi, dan informasi resume kandidat, informasi perusahaan yang dibutuhkan untuk populasi daftar permintaan dan penawaran kerja.

IBM Watson Recruitment akan menggunakan data yang diberikan oleh Klien untuk membantu pembelajaran solusi. Secara khusus, IBM Watson Recruitment akan menggunakan data mengenai orang-orang untuk memahami dan membuat profil keberhasilan yang dapat digunakan untuk memprediksi pelamar pekerjaan mana yang paling mungkin untuk berhasil dalam pekerjaan. Klien menyetujui penggunaan IBM atas data untuk pembelajaran mesin ini sebagaimana yang diuraikan lebih lanjut dalam Penggunaan Data untuk pasal Pembelajaran Mesin di bawah.

3. Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan (Service Level Agreement - "SLA") ketersediaan berikut untuk Layanan Cloud sebagaimana yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE). SLA bukan merupakan suatu jaminan. SLA tersedia hanya untuk Klien dan berlaku hanya untuk penggunaan di lingkungan produksi.

3.1 Kredit yang Tersedia

Klien harus mencatatkan tiket dukungan Tingkat Permasalahan 1 dengan bagian bantuan (help desk) dukungan teknis IBM dalam waktu 24 jam sejak pertama kali menyadari bahwa terdapat suatu pengaruh bisnis penting dan Layanan Cloud tidak tersedia. Klien harus membantu IBM secara wajar dalam setiap diagnosis dan penyelesaian masalah. Klaim tiket dukungan atas kegagalan untuk memenuhi suatu SLA harus diajukan dalam waktu tiga 3 hari kerja setelah akhir bulan masa kontrak. Kompensasi untuk klaim SLA yang sah akan menjadi kredit terhadap tagihan yang akan datang untuk Layanan Cloud berdasarkan durasi waktu saat pemrosesan sistem produksi untuk Layanan Cloud tidak tersedia ("Waktu Henti"). Waktu Henti dihitung dari waktu Klien melaporkan peristiwa tersebut hingga waktu Layanan Cloud dipulihkan dan tidak termasuk waktu yang berkaitan dengan penghentian untuk pemeliharaan yang terjadwal atau telah diumumkan; sebab-sebab di luar kendali IBM; masalah dengan rancangan atau instruksi, konten atau teknologi Klien atau pihak ketiga; konfigurasi sistem dan platform yang tidak didukung atau kesalahan Klien lainnya; atau insiden keamanan yang disebabkan oleh Klien atau pengujian keamanan Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud selama masing-masing bulan masa kontrak, sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Total kompensasi yang berkaitan dengan bulan masa kontrak mana pun tidak dapat melampaui 10 persen dari satu per dua belas (1/12) dari biaya tahunan untuk Layanan Cloud.

3.2 Tingkat Layanan

Ketersediaan Layanan Cloud selama suatu bulan masa kontrak

Ketersediaan selama suatu bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
< 99,2%	5%
< 93%	10%

* Jika Layanan Cloud diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, biaya langganan bulanan akan dihitung sesuai daftar harga yang berlaku pada saat itu untuk Layanan Cloud yang berlaku selama bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim, yang didiskon sebesar 50%. IBM akan menyediakan suatu potongan harga secara langsung untuk Klien.

Ketersediaan, yang dinyatakan sebagai persentase, dihitung dengan cara: total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Waktu Henti dalam suatu bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak.

4. Dukungan Teknis

Selama periode langganan, dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan kepada kontak dukungan yang sah melalui telepon dan sistem pengajuan tiket masalah secara online dalam bahasa Inggris. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran yang terpisah. Tiket dukungan akan ditetapkan berdasarkan tingkat permasalahan di tabel berikut:

Tingkat Permasalahan	Definisi Tingkat Permasalahan	Sasaran Waktu Tanggapan Selama Jam-jam Dukungan
1	Pengaruh bisnis penting/layanan bermasalah: Fungsi penting bisnis tidak dapat beroperasi atau antarmuka penting telah gagal. Hal ini biasanya berlaku pada lingkungan produksi dan mengindikasikan ketidakmampuan untuk mengakses layanan yang berpengaruh penting terhadap pengoperasian. Kondisi ini memerlukan suatu solusi yang mendesak.	Dalam 1 jam
2	Pengaruh bisnis yang signifikan: Fitur atau fungsi layanan sangat terbatas dalam penggunaannya atau Klien berisiko melewati tenggat waktu bisnis penting.	Dalam 2 jam kerja
3	Pengaruh bisnis minor: Mengindikasikan fungsi atau layanan dapat digunakan dan tidak memberikan pengaruh penting terhadap pengoperasian.	Dalam 1 hari kerja
4	Pengaruh bisnis minimum: Pertanyaan atau permintaan non-teknis.	Dalam 2 hari kerja

5. Informasi Penagihan dan Kepemilikan

5.1 Metrik Biaya

Layanan Cloud tersedia berdasarkan metrik biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- Pengguna yang Sah adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Klien harus memperoleh kepemilikan yang terpisah dan terdedikasi untuk setiap Pengguna yang Sah khusus yang diberi akses ke Layanan Cloud dengan cara apa pun secara langsung atau tidak langsung (sebagai contoh, melalui program, perangkat, atau server aplikasi multipleks) melalui sarana apa pun. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Pengguna yang Sah yang diberi akses ke Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.
- Karyawan adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Karyawan adalah seseorang khusus yang diperkerjakan di, atau jika tidak, dibayar oleh atau bertindak atas nama Perusahaan Klien, baik diberi akses ke Layanan Cloud ataupun tidak. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Karyawan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi Klien.

5.2 Verifikasi

Klien akan i) memelihara, dan memberikan berdasarkan permintaan, catatan, dan output peralatan sistem, sebagaimana yang diperlukan secara wajar bagi IBM dan auditor independennya untuk memverifikasi kepatuhan Klien terhadap Perjanjian, dan ii) segera memesan dan membayar untuk kepemilikan yang diperlukan sesuai dengan tarif IBM yang berlaku saat itu dan untuk biaya serta tanggung jawab lain yang ditentukan sebagai hasil dari verifikasi tersebut, sebagaimana yang ditetapkan oleh IBM dalam tagihan. Kewajiban verifikasi kepatuhan ini tetap berlaku selama jangka waktu Layanan Cloud dan selama dua tahun setelahnya.

6. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis memperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

7. Syarat-syarat Tambahan

7.1 Umum

Klien menyetujui bahwa IBM dapat merujuk Klien di depan umum sebagai pelanggan Layanan Cloud dalam komunikasi publisitas atau pemasaran.

7.2 Bahasa dan Aksesibilitas

IBM akan menyediakan kemampuan-kemampuan ini hanya dalam bahasa Inggris hingga pemberitahuan selanjutnya.

IBM merupakan pemimpin pengembangan perangkat lunak yang mudah diakses. IBM memiliki keahlian aksesibilitas internal (in-house) yang ekstensif. Silakan lihat di: http://www-03.ibm.com/able/product_accessibility/index.html untuk informasi lebih lanjut. Pengujian aksesibilitas ekstensif ini belum selesai dan, oleh karena itu, rilis IBM Watson Recruitment tidak mematuhi aksesibilitas. Klien menyatakan pemahamannya bahwa tawaran ini tidak mematuhi aksesibilitas.

7.3 Kekayaan Intelektual

"IBM Watson" (terkadang disebut sebagai "IBM Watson Platform", "Layanan Cloud IBM Watson" atau terminologi serupa yang mengacu pada hal-hal berikut) berarti suatu sistem komputer IBM serta perangkat lunak dan layanan terkait yang terdiri atas platform sistem kognitif yang menggunakan teknologi pemrosesan bahasa alami, pemrosesan teks, sinyal dan gambar, pembelajaran mesin, dan kemampuan-kemampuan kognitif lainnya yang mendukung pembuatan, penemuan, penyebaran, pelaksanaan, dan pemenuhan konten aplikasi kognitif. IBM Watson menyertakan, misalnya, corpus Watson, IBM Watson Models (seperangkat aturan, parameter, dan/atau data di dalam IBM Watson Platform yang dihasilkan untuk mengonfigurasi dan melatih mesin virtual IBM Watson dan digunakan untuk menghasilkan Wawasan), IBM Watson Algorithms (algoritma, peralatan, parameter, dan konfigurasi terkait dengan pembelajaran mesin yang digunakan dalam analisis data oleh IBM Watson Platform), dan Ground Truths (informasi yang diperoleh melalui analisis data atau pengamatan langsung terhadap informasi dari sekumpulan data pelatihan yang digunakan dalam konteks pembelajaran mesin untuk membuktikan atau membantah hipotesis. Ground Truth dapat digunakan untuk mengembangkan atau meningkatkan IBM Watson Models dan IBM Watson Algorithms, dan untuk menghasilkan Wawasan dari Data, dan peralatan terkait seperti kit pengembangan perangkat lunak untuk membuat aplikasi web dan aplikasi mobile serta antarmuka pemrograman aplikasi), semua hal tersebut di atas merupakan hak kekayaan intelektual IBM yang telah ada sebelumnya, dan setiap Karya Turunan, modifikasi, atau peningkatan dari hal-hal yang telah disebutkan tersebut.

"Wawasan" berarti output atau hasil dari IBM Watson Platform yang dihasilkan berdasarkan Uraian Layanan ini, dan mewakili suatu hubungan antara karakteristik atau sekumpulan karakteristik dan hasil yang telah ditemukan atau divalidasi oleh IBM Watson dengan menganalisis sekumpulan Data menggunakan IBM Watson Models, Ground Truths, dan IBM Watson Algorithms. Wawasan bukan merupakan karya turunan dari sekumpulan data yang dianalisis.

IBM akan memiliki semua hak kepemilikan dan kepentingan atas IBM Watson. IBM juga akan memiliki semua hak kekayaan intelektual dalam dan atas kekayaan intelektualnya yang telah ada sebelumnya (termasuk karya turunan, modifikasi, dan peningkatan kekayaan intelektual yang telah ada sebelumnya tersebut), solusi, dan mesin virtual, termasuk namun tidak terbatas pada subsistem, algoritma, analitik, model, Layanan Cloud, dan lingkungan pengembangan atau produksinya, dan setiap peningkatan, modifikasi, atau karya turunannya sehubungan dengan hal-hal yang telah disebutkan tersebut, terlepas apakah turunan tersebut dibuat menggunakan informasi Klien atau Konten Klien atau data Klien. Selain itu, IBM atau pemasoknya akan memiliki semua hak kekayaan intelektual atas setiap kekayaan intelektual milik pemasok IBM yang telah ada sebelumnya (termasuk karya turunan, modifikasi, dan peningkatan atas kekayaan intelektual yang telah ada sebelumnya).

Klien memberikan kepada IBM (dan pemasoknya) hak non-eksklusif, terbatas, bebas royalti, yang berlaku di seluruh dunia untuk menggunakan Konten dan data Klien untuk menghasilkan dan menggunakan Wawasan dan membuat peningkatan serta untuk tujuan yang diuraikan dalam Uraian Layanan ini, Dokumen Pemesanan, dan Perjanjian (termasuk, namun tidak terbatas, untuk tujuan pembelajaran mesin yang diuraikan dalam pasal Penggunaan Data untuk Pembelajaran Mesin). Lisensi ini mencakup hak untuk menggunakan, melaksanakan, menampilkan, mereproduksi, menjalankan,

memodifikasi, mendistribusikan, dan mentransmisikan (dalam setiap kasus hanya secara internal dan hanya untuk memenuhi kewajiban sesuai dengan Perjanjian ini) Konten dan data Klien yang dikirimkan kepada IBM dan setiap modifikasi atas Konten dan data Klien. Lisensi untuk Konten dan data Klien tersebut akan berakhir setelah pengakhiran Uraian Layanan ini atau Dokumen Pemesanan, kecuali apabila disepakati sebaliknya secara tertulis oleh para pihak. Untuk menghindari keraguan, IBM (dan pemasoknya) akan tetap berhak untuk menggunakan Wawasan setelah pengakhiran atau habis masa berlakunya Uraian Layanan ini atau Dokumen Pemesanan.

Kecuali sebagaimana yang diatur secara tegas dalam Uraian Layanan ini, Uraian Layanan ini tidak memberikan lisensi apa pun, baik secara langsung maupun tidak langsung, secara tersirat, estoppel, atau sebaliknya, kepada salah satu pihak berdasarkan hak paten, hak cipta, atau hak kekayaan intelektual lain apa pun dari pihak lain.

7.4 Penggunaan Data untuk Pembelajaran Mesin

Meskipun terdapat ketentuan lain yang bertentangan dalam Uraian Layanan ini atau Dokumen Transaksi, IBM Watson Recruitment akan menggunakan data yang diberikan oleh pelanggan untuk membantu pembelajaran solusi. Klien menyetujui penggunaan IBM atas data untuk pembelajaran mesin ini sesuai dengan cara berikut.

IBM dapat menggunakan Konten, serta wawasan dan informasi lainnya yang dihasilkan dari Konten Anda untuk menyediakan Layanan Cloud dengan pengenalan langsung dan tidak langsung pribadi yang dihapus dan/atau diganti dengan nama samaran, untuk tujuan penelitian produk, pengujian, dan pengembangan produk (seperti penyusunan kamus dan pelatihan model untuk Profil Keberhasilan). IBM saat ini mengantisipasi bahwa konten tersebut akan mencakup, misalnya, informasi dari bidang yang diidentifikasi oleh "Y" di kolom "ML" pada spreadsheet skema data yang disediakan oleh IBM ("Skema Data"). Namun, IBM dapat memanfaatkan Konten dan informasi lainnya untuk tujuan penelitian produk, pengujian, dan pengembangan produk selama IBM menghapus pengenalan langsung dan tidak langsung pribadi dari Konten dan informasi tersebut dan/atau mengganti pengenalan langsung dan tidak langsung pribadi tersebut dengan nama samaran. Konten dan informasi tersebut akan disimpan di pusat data A.S. dan akan diakses oleh sumber daya dalam negeri dan internasional (misalnya, sumber daya IBM India) dalam menjalankan Layanan dan untuk melaksanakan pembelajaran mesin. Klien dapat memperbarui Konten dengan mengunggah versi baru ke IBM Watson Recruitment melalui proses yang diidentifikasi dalam Uraian Layanan ini. Klien dapat memilih untuk tidak berpartisipasi (opt-out) pada penggunaan ini dengan memberikan pemberitahuan tertulis mengenai pembatalan Layanan kepada IBM dan menghentikan penggunaan IBM Watson Recruitment.

IBM juga dapat menggunakan Konten, serta wawasan dan informasi lainnya yang dihasilkan dari Konten Anda untuk menyediakan Layanan Cloud dengan pengenalan langsung dan tidak langsung pribadi untuk tujuan pencadangan, termasuk, misalnya, bahwa keseluruhan resume untuk semua resume kandidat yang diidentifikasi oleh bidang "resumeText" dalam Skema Data atau yang disertakan sebagai file yang direferensikan oleh ResumeRefs dapat dipertahankan dan disimpan untuk tujuan pembuatan data samaran pembelajaran mesin dan pembuatan kembali data samaran tersebut apabila diperlukan untuk pembelajaran mesin tersebut. Cadangan ini hanya dapat digunakan untuk melatih kembali algoritma pembelajaran mesin dari waktu ke waktu. Dalam proses pelatihan kembali pembelajaran mesin tersebut, pengenalan langsung dan tidak langsung pribadi akan dihapus dan/atau diganti dengan pengenalan samaran. Klien dapat memilih untuk tidak berpartisipasi (opt-out) pada penggunaan ini dengan memberikan pemberitahuan tertulis mengenai pembatalan Layanan kepada IBM dan menghentikan penggunaan IBM Watson Recruitment.

Konten dan informasi tersebut akan dihapus dari sistem IBM segera setelah habis masa berlaku atau pengakhiran dari Uraian Layanan ini atau Dokumen Pemesanan yang berlaku.

Kecuali apabila diatur secara tegas dalam pasal ini, klausul-klausul ini tidak akan mengubah kewajiban dari salah satu pihak yang diberikan di tempat lain dalam Uraian Layanan ini atau Dokumen Transaksi, termasuk tanggung jawab Klien untuk mendapatkan izin yang ditentukan berdasarkan Uraian Layanan ini atau Dokumen Transaksi, dan tanggung jawab Klien untuk mendapatkan izin yang diperlukan untuk penggunaan data tersebut untuk pembelajaran mesin.

7.5 Pemrosesan Data

Untuk transaksi yang dilakukan di semua Negara Anggota Uni Eropa (EU), Islandia, Liechtenstein, Norwegia, dan Swiss, ketentuan berikut ini berlaku:

Klien menyetujui bahwa IBM dapat memproses Konten, termasuk setiap Data Pribadi lintas batas negara ke negara berikut: Inggris, India, Irlandia, dan AS.

Bergantung pada struktur dukungan layanan spesifik Klien, Klien juga menyetujui bahwa IBM dapat memproses Konten, termasuk setiap Data Pribadi, lintas batas negara ke negara-negara tambahan berikut:

AS, Inggris, India, Tiongkok, Jerman, Kanada, Australia, Irlandia, Swiss, Spanyol, Polandia, Siprus, Belanda, dan Singapura.

Klien menyetujui bahwa IBM dapat, dengan pemberitahuan, mengubah daftar lokasi negara ini apabila secara wajar ditentukan bahwa hal tersebut diperlukan untuk penyediaan Layanan Cloud.

7.6 Pengembalian atau Penghapusan Data Klien

Atas permintaan tertulis Klien setelah pengakhiran atau habisnya masa berlaku Uraian Layanan ini atau Perjanjian, IBM, dengan tunduk pada kebijakan pencadangan dan penyimpanannya, akan menghapus atau mengembalikan semua konten kepemilikan yang disediakan untuk Layanan Cloud kepada Klien.

7.7 Konten Twitter dan Glassdoor dalam IBM Watson Recruitment

7.7.1 Definisi

- **Konten Glassdoor** – berarti konten mengenai pemberi kerja di seluruh dunia utamanya berdasarkan konten yang diberikan kepada Glassdoor oleh karyawan saat ini dan mantan karyawan dari pemberi kerja tersebut serta berdasarkan input dari pemberi kerja itu sendiri dan setiap karya turunan daripadanya, dalam setiap kasus yang disediakan untuk Klien oleh IBM melalui SaaS.
- **Konten Twitter** – berarti Tweet, ID Tweet, informasi profil pengguna akhir Twitter, serta data dan informasi Twitter apa pun lainnya yang disediakan oleh IBM kepada Klien melalui SaaS, termasuk karya turunan apa pun daripadanya.

7.7.2 Penggunaan dan Batasan pada Konten Twitter dan Glassdoor

- Tawaran SaaS Cloud IBM menyediakan suatu cara bagi Klien untuk melihat Konten Twitter dan Konten Glassdoor yang ditampilkan hanya di dalam tawaran SaaS Cloud IBM.
- Konten Twitter dan Konten Glassdoor tidak dimiliki ataupun dikendalikan oleh IBM. Konten Twitter dan Konten Glassdoor dapat mencakup materi yang ilegal, tidak akurat, menyesatkan, tidak senonoh, atau sebaliknya, yang bersifat menyinggung. IBM atau pemasoknya tidak memiliki kewajiban untuk meninjau, menyaring, memverifikasi, mengedit, atau menghapus Konten Twitter atau Konten Glassdoor apa pun. Namun demikian, proses bagi Klien untuk membahas setiap konten yang bersifat menyinggung tersebut ditetapkan dalam Syarat-syarat Penggunaan Twitter dan Glassdoor yang dapat ditemukan di situs web-nya. Ganti rugi eksklusif dan satu-satunya Klien terhadap IBM atau pemasoknya untuk konten apa pun yang bersifat menyinggung tersebut adalah agar Klien dapat menonaktifkan akses Konten Glassdoor atau Twitter tersebut.
- Klien tidak dapat menggunakan Konten Twitter atau Konten Glassdoor untuk tujuan apa pun lainnya selain untuk tujuan terbatas yang diizinkan dalam tawaran SaaS Cloud yang dicantumkan dalam Pasal 5(b)(i).
- Untuk menghindari keraguan, Klien tidak menerima lisensi untuk Konten Twitter atau Konten Glassdoor berdasarkan Uraian Layanan ini.
- Untuk menghindari keraguan, Klien tidak menerima lisensi untuk nama, merek dagang, atau logo dari Twitter dan Glassdoor berdasarkan Uraian Layanan ini.

7.7.3 Pengakhiran dan Penarikan oleh IBM

Akses Klien ke Konten Twitter dan Konten Glassdoor yang ditampilkan akan berakhir saat pengakhiran tawaran SaaS Cloud. Meskipun terdapat ketentuan yang telah disebutkan sebelumnya, selain hak-hak penangguhan dan pengakhiran dalam Perjanjian, IBM dapat berhenti menyediakan akses ke Konten Twitter dan Konten Glassdoor kapan pun tanpa pemberitahuan dan tanpa kewajiban untuk memberikan pengembalian uang, kredit, atau kompensasi lainnya kepada Klien.

7.7.4 Sanggahan Jaminan, Tanggung Jawab, dan Pemberian Ganti Rugi untuk Konten Twitter dan Konten Glassdoor

MESKIPUN TERDAPAT JAMINAN YANG TERCANTUM DALAM PERJANJIAN, KONTEN TWITTER DAN KONTEN GLASSDOOR DISEDIAKAN HANYA "SEBAGAIMANA ADANYA", "SEBAGAIMANA TERSEDIA" DENGAN SEMUA KEACATANNYA, DAN PENGGUNAAN KONTEN TWITTER DAN KONTEN GLASSDOOR OLEH KLIEN ADALAH ATAS RISIKONYA SENDIRI. IBM TIDAK MEMBUAT, DAN DENGAN INI MENYANGGAH, SETIAP DAN SEMUA JAMINAN SECARA TEGAS DAN TERSIRAT LAINNYA, TERMASUK SEMUA JAMINAN TERSIRAT ATAS KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN, KUALITAS, KINERJA, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, TIDAK ADANYA PELANGGARAN, HAK MILIK, DAN SETIAP JAMINAN YANG TIMBUL DARI TINDAKAN PARA PIHAK TERHADAP TRANSAKSI (COURSE OF DEALING), PENGGUNAAN, ATAU PRAKTIK PERDAGANGAN, SEHUBUNGAN DENGAN KONTEN TWITTER DAN KONTEN GLASSDOOR. IBM TIDAK MENJAMIN BAHWA AKSES KE KONTEN TWITTER DAN GLASSDOOR TIDAK AKAN TERGANGGU, ATAU BEBAS DARI KESALAHAN. SANGGAHAN JAMINAN INI MUNGKIN TIDAK BERLAKU DI BEBERAPA YURISDIKSI DAN KLIEN DAPAT MEMILIKI HAK JAMINAN BERDASARKAN HUKUM YANG TIDAK DAPAT DIABAIKAN ATAU DISANGGAH. SETIAP JAMINAN TERSEBUT BERLAKU HANYA SELAMA TIGA PULUH (30) HARI SEJAK TANGGAL BERLAKUNYA PERJANJIAN INI (KECUALI APABILA HUKUM TERSEBUT MENGATUR SECARA LAIN). SETIAP KEWAJIBAN BAGI IBM UNTUK MEMBERIKAN GANTI RUGI KEPADA KLIEN BERDASARKAN PERJANJIAN TIDAK BERLAKU DALAM CARA APA PUN UNTUK AKSES DAN PENGGUNAAN KLIEN ATAS KONTEN TWITTER ATAU KONTEN GLASSDOOR, TERMASUK BAHWA IBM TIDAK AKAN MEMILIKI KEWAJIBAN ATAS KONTEN TWITTER DAN KONTEN GLASSDOOR.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.